

Kulttuurienvälisen viestinnän opinnot

Maailma pienenee, viestintäteknologia otetaan käyttöön ja matkailu lisääntyy. Yritykset ja yhteisöt suuntaavat toimintaansa yhä globaalimmin. Suomi kansainvälistyy paitsi EU:n myötä myös maailman sisällä tapahtuvan monikulttuuristumisen seurauksena. Kansalaisten on totuttava toimimaan roolistaan, kieleltään ja taustakulttuuriltaan erilaisten ihmisten kanssa.

Suomalaiset kilpailevat työpaikoista muiden eurooppalaisten kanssa. Heidän on tässä kilpailussa menestyäkseen kyettävä vaikuttamaan tehokkaasti yhä monimuotoisemmaksi käyvässä kulttuuriympäristössä. Tämä edellyttää sosiaalista kompetenssia, kykyä sietää ja suvaita erilaisuutta sekä monipuolisia viestintätaitoja. On osattava paitsi tuottaa, käsitellä ja esittää vieraskielistä tietoa myös harrastaa sujuvaa "small talkia". Tämän takia on ammatillisen osaamisen sekä kielitaidon lisäksi omattava peustiedot niin omasta kuin vieraistakin kulttuureista.

Filosofisen tiedekunnan kulttuurienvälisen viestinnän opintokokonaisuus soveltuu kansainvälisyydestä ja kulttuureista kiinnostuneille. Sen avulla pyritään antamaan tietoja eri kulttuureista sekä kulttuureiden vaikutuksesta henkilöiden ajatteluun ja viestintätapoihin. Pyrkimyksenä on, että opiskelijassa kehittyisi paitsi herkkyyttä tunnistaa kulttuurieroja myös halu tunnustaa vieraan kulttuurin olemassaolon oikeus. Kurseilla pyritään myös antamaan käytännön valmiuksia, jotka helpottavat sopeutumista ja toimimista vieraissa kulttuureissa.

Opintokokonaisuus (25 opintopistettä) koostuu filosofisen tiedekunnan eri oppiaineiden kursseista. Opintokokonaisuudessa on pakollisten kurssien (P) osuus 15 opintopistettä ja vaihtoehtoisten opintojen osuus 10 opintopistettä. Vaihtoehtoista kursseista opiskelija voi valita oman kiinnostuksensa mukaan, haluaako hän syventyä semiotiikkaan ja kulttuurintutkimukseen, Euroopan unionin päätöksentekoon ja hallintoon vai Suomen historiaan ja kulttuuriin. Osan vaihtoehtoista opinnoista (5 op) voi suorittaa itseopiskeluna. Myös ulkomailla suoritettuja opintoja voidaan sisällyttää opintokokonaisuuteen vastuuopettajan kanssa sovittavalla tavalla.

PERUSOPINNOT 25 op

Pakolliset kurssit 15 op:

CCSK1001 Johdatus kulttuurienväliseen viestintään, 5 op

CCSK1002 Kulttuuri, historia ja identiteetti, 5 op

CCSK1003 Kulttuurinen vaihto kirjallisuudessa ja medioissa, 5 op

Seuraavista vaihtoehtoisesti 10 op:

CCSK1004 Semiotiikka, 5 op

CCSK1005 Suomen historia ja kulttuuri, 5 op

HALL2019 Eurooppahallinto, 5 op

Itseopiskelu, 5 op

- Kirjallisuuteen perehtyminen ja harjoitustyö tai
- Ulkomailla suoritettu kurssi tai
- Vaasan yliopiston tarjoama kurssi

Opintojaksokuvaukset:

Pakollisuus:

P = Pakollinen opintojakso

VE = Vaihtoehtoinen opintojakso

VV = Vapaavalintainen opintojakso

Perusopinnot

■ Johdatus kulttuurienväliseen viestintään

Introduction to Intercultural Communication

Laajuus: 5 op

Koodi: CCSK1001

Ajoitus: syksy

Edeltävät opinnot: –

Osaamistavoite: Opiskelija tutustuu kulttuurienvälisen viestinnän tutkimukseen, sen tärkeimpiin käsitteisiin, kysymyksiin ja traditioihin. Opiskelija pystyy kriittisesti arvioimaan sekä kulttuurienvälisen viestinnän eri teorioita että sen tutkimuksessa käytettäviä metodologioita.

Sisältö: Kulttuurienvälisen viestinnän tutkimuksen historia; lähestymistapoja kulttuurienvälisen viestinnän tutkimukseen; maahanmuutto ja globalisaatio; kulttuurienvälinen viestintä ja stereotyyppit; kulttuurienvälinen viestintä globalisoituvassa maailmassa; kommunikointi vieraan kielen puhujana; lingua franca ja kommunikaatio; monikielinen kommunikaatio.

Opetus: Luennot 20 tuntia.

Suoritustapa: Luentopäiväkirja ja kotitentti.

Kirjallisuus: Artikkeleita mm. seuraavista:

1. Asante, Molefi Kete et a. (eds.): The Global Intercultural Communication Reader. 2008.
2. Blackledge, Adrian: Discourse and Power in a Multilingual World. 2005.
3. Blommaert, Jan: The Sociolinguistics of Globalization. 2010.
4. Harris, Roxy & Ben Rampton (eds.): The Language, Ethnicity and Race Reader. 2003.
5. Zhu Hua (ed.): The Language and Intercultural Communication Reader. 2011.
6. Muita kulttuurienvälisen viestinnän tutkimukseen liittyviä klassisia artikkeleita.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

Pakollisuus: P

■ Kulttuuri, historia ja identiteetti

Culture, History and Identity

Laajuus: 5 op

Koodi: CCSK1002

Ajoitus: syksy

Edeltävät opinnot: –

Osaamistavoite: Kehittää kykyä ymmärtää eri kulttuurien sidonnaisuutta (kulttuuris-)historiallisiin taustatekijöihin.

Sisältö: Yleinen johdatus kulttuurin, historian ja identiteetin käsitteisiin. Esimerkkejä eri kulttuureista ympäri maailmaa.

Opetus: Luennot 20 tuntia.

Suoritustapa: Luentojen ja kirjallisuuden tenttiminen.

Kirjallisuus: Leerssen: National Thought and Europe. A Cultural History. 2007 tai opettajan ohjeiden mukaan.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

Pakollisuus: P

■ Kulttuurinen vaihto kirjallisuudessa ja medioissa
Cultural Transfer in Literature and the Media

Laajuus: 5 op

Koodi: CCSK1003

Ajoitus: kevät

Edeltävät opinnot: –

Osaamistavoite: Opiskelija osaa arvioida kulttuurierojen vaikutusta ulkomaisen elokuvan, musiikin, taiteen ja kirjallisuuden tarjontaan ja vastaanottoon.

Sisältö: Kirjallisuustieteellinen vertailu, imagologia, kansallisten, uskonnollisten sekä muiden stereotyyppien alkuperä ja vaikutus. Kulttuuriset instituutiot (esim. julkaiseminen, levitys, kritiikki) ja kulttuurisen vaihdon mekanismit.

Opetus: Luennot 16 tuntia.

Suoritustapa: Kotitentti tai harjoitustyö.

Kirjallisuus: Yksi seuraavista:

1. Bassnett: *Comparative literature: a critical introduction*. 1993.
2. Corbinea-Hoffmann, A: *Einführung in die Komparatistik*. 2000.
3. Aaltonen, Sirkku: *Time-Sharing on Stage. Drama Translation in Theatre and Society*. 2000.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

Pakollisuus: P

■ Semiotiikka

Semiotics

Laajuus: 5 op

Koodi: CCSK1004

Ajoitus: syksy

Edeltävät opinnot: –

Osaamistavoite: Opiskelija tutustuu semiotiikan pääsuuntauksiin ja kykenee hyödyntämään semiotiikan käsitteitä tekstien, kuvien ja eri medioissa esiintyvien multimodaalisten tekstien analysoinnissa.

Sisältö: Merkin käsitteet, semiotiikan traditiot, semiotiikan hyödyntäminen, semiotiikka ja multimodaalisuus, mediasemiotiikka, sosiaalisemiotiikka.

Opetus: Luennot 20 tuntia.

Suoritustapa: Luentojen ja kirjallisuuden tenttiminen.

Kirjallisuus: Van Leeuwen, Theo: *Introducing Social Semiotics*. 2005.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

Pakollisuus: VE kulttuurienvälisen viestintä sivuaineena.

■ Suomen historia ja kulttuuri

Finnish History and Culture

Laajuus: 5 op

Koodi: CCSK1005

Ajoitus: syksy

Edeltävät opinnot: –

Osaamistavoite: Johdantokurssi (englanniksi) Suomen historiaan, kulttuuriin ja yhteiskuntaan. Kurssia suositellaan erityisesti vaihto-opiskelijoille.

Sisältö: Kurssi (luennot englanniksi) antaa yleiskuvan Suomen historiasta ja kulttuurista, erityisesti autonomian ajasta (1809) eteenpäin. Pääpaino on suomalaisessa kulttuurissa, identiteetissä ja

hyvinvointivaltion toiminnassa.

Opetus: Luennot 16 tuntia.

Suoritustapa: Luentoja ja kirjallisuuden tenttiminen.

Kirjallisuus: Kirby, David: A Concise History of Finland. 2006.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

Pakollisuus: VE kulttuurienvälisen viestintä sivuaineena.